



AVISO PÚBLICO

Permisos de Descarga en aguas subterráneas propuestos para aprobación 27 de Junio de 2025

Estimada parte interesada,

La Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas (GWQB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) notifica por este medio que se han propuesto los siguientes Permisos de Descarga de Agua Subterránea para su aprobación. NMED permitirá 30 días después de la fecha de publicación de este aviso (o según lo dispuesto a continuación) para la presentación de comentarios por escrito y/o una solicitud de audiencia pública para una acción de permiso. Puede añadir el periodo de comentarios a su calendario a través de nuestro Calendario de Eventos situado en <https://www.env.nm.gov/events-calendar/>. Ahora puede enviar sus comentarios en línea utilizando el Portal de comentarios públicos ubicado en <https://nmed.commentinput.com/>. Las solicitudes de audiencia pública deberán presentarse por escrito y expondrán los motivos por los cuales debe celebrarse una audiencia. Se llevará a cabo una audiencia si NMED determina que existe un interés público considerable. Después de que el registro administrativo para la acción de permiso esté completo y toda la información requerida esté disponible, NMED aprobará, aprobará con condiciones o denegará el Permiso basado en el registro administrativo.

NMED mantiene un Plan de Participación Pública (PIP, por sus siglas en inglés) para cada acción de permiso para planificar la facilitación de oportunidades de participación del público e información que pueda ser necesaria para que la comunidad participe en el proceso de permisos. Los PIP se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/>, en la oficina local de NMED más cercana a la actividad de permiso propuesta, o comunicándose con el contacto de permisos de NMED identificado a continuación. NMED también mantiene listas de correo específicas de las instalaciones para las personas que desean recibir avisos asociados para una acción de permiso.

Para obtener más información sobre un Permiso de Descarga y el proceso de permisos, para ser incluido en la lista de correo específica de una instalación, o para obtener una copia de un borrador de permiso o PIP, comuníquese con la persona que sirve como Contacto de Permisos de NMED en el número o la dirección facilitados. Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación. Los comentarios o las solicitudes de audiencia sobre un borrador de permiso deben dirigirse a GWQB,

Ciencia | Innovación | Colaboración | Conformidad

Permisos de Descarga en aguas
subterráneas propuestos para aproba
27 de junio de 2025
Carta de introducción página 2 de 2

Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México
Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas

PO Box 5469, Santa Fe, NM 87502-5469, o enviarse por correo electrónico al contacto de permisos de NMED.

Si usted no habla inglés, no habla bien inglés, o si tiene una discapacidad, puede comunicarse con el contacto de permisos de NMED para solicitar asistencia, un intérprete o un dispositivo auxiliar con el fin de aprender más sobre un Permiso de Descarga o el proceso de permisos, o para participar en actividades asociadas con el proceso de permisos. En la medida de lo posible, el NMED organizará los servicios de interpretación y las adaptaciones o servicios para personas con discapacidades que hayan sido solicitados. Hay disponible asistencia para conversaciones telefónicas a través de Relay New Mexico de forma gratuita para las personas sordas, con problemas de audición o con dificultades para hablar por teléfono llamando al 1-800-659-1779; español: 1-800-327-1857; los usuarios de TTY: 1-800-659-8331. Asistencia telefónica de interpretación para personas que no hablan inglés o no hablan bien el inglés está disponible de forma gratuita llamando a NMED.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kate Cardenas, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@env.nm.gov. Si usted piensa que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/general/environmental-justice-in-new-mexico/> para aprender cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

Adjunto: Permiso de Descarga en Aguas Subterráneas para su aprobación

Ciencia | Innovación | Colaboración | Conformidad

Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas | 1190 Saint Francis Drive, PO Box 5469 Santa Fe, New Mexico 87502-5469
Teléfono (505) 827-2900 | www.env.nm.gov/gwqb/

Permiso de Descarga: DP-1978, El club de campo de Roswell

- Condado: Chaves | Ciudad más cercana: Roswell
- Solicitante: Roswell Country Club, Andrew Maloney, Superintendente, 2601 Urton Rd., Roswell, NM 88201
- Contacto para el permiso del NMED: Haylea Nisbet, Profesional de Recursos Hídricos, Haylea.Nisbet@env.nm.gov o pps.general@env.nm.gov, Teléfono: 505-795-2831 o 505-827-2900.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Roswell: 1914 W. Second Street., Roswell, NM 88201.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1978 hasta las 5:00 p. m. (Horario de Verano de la Montaña) del 28 de julio de 2025.

Aviso: DP-1978, El club de campo de Roswell ha solicitado un Permiso de Descarga para la descarga de hasta 800,000 galones por día de aguas residuales domésticas recuperadas aplicadas a un campo de golf. Los posibles contaminantes de Este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 2601 Urton Rd, aproximadamente a 3 millas al noreste de Roswell, en las Secciones 22, 23, 26 y 27, Municipio 10 Sur, Rango 24 Este, condado de Chaves. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 20.5 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes de la descarga de 5,320 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-166, Open Pits, SX/EW Plant, 2 Leach Stockpile, Valencia In-Pit Leach Stockpile, In-Pit Waste Rock Stockpiles

- Condado: Grant | Ciudad más cercana: Silver City
- Solicitante: Adam Offutt, Freeport-McMoRan Tyrone Inc., PO Box 571, Tyrone, NM 88065.
- Contacto para el permiso del NMED: Sean Madden, Profesional de Recursos Hídricos, sean.madden@env.nm.gov o mecs.general@env.nm.gov, Teléfono: 505-487-6637 o 505-827-2900.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Silver City: 3082 32nd Street Bypass, Suite D, Silver City 88061.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-166 hasta las 5:00 p. m. (Horario de Verano de la Montaña) del 28 de julio de 2025.

Aviso: DP-166, Explotación a Cielo Abierto, Planta SX/EW, 2 Leach Stockpile, Valencia In-Pit Leach Stockpile, In-Pit Waste Rock Stockpiles: Freeport-McMoRan Tyrone Inc. propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 49,000,000 galones por día de solución de lixiviación ácida aplicada para lixiviar cobre de una reserva. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen sólidos disueltos totales, sulfato y metales. La instalación está ubicada a 10 millas al suroeste de Silver City en la mina Tyrone en las Secciones 23, 24 y 25, Municipio 9 Sur, Rango 5 Oeste y las Secciones 14, 15, 21, 22, 23, 26, 27 y 28, Municipio 9 Sur, Rango 5 Oeste, condado de Grant, Nuevo México. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas oscilan en profundidad desde la superficie del suelo hasta 350 pies bajo la superficie del suelo aproximadamente y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes de la descarga que oscilaba entre 100 y 500 miligramos por litro aproximadamente.

Permiso de Descarga: DP-1162, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de la localidad de Truth or Consequences

- Condado: Roosevelt | Ciudad más cercana: Portales
- Solicitante: La localidad de Truth or Consequences, Arnulfo Castaneda, Director de Agua y Aguas Residuales, 505 Sims St., Truth or Consequences, NM 87901.
- Contacto para el permiso del NMED: Haylea Nisbet, Profesional de Recursos Hídricos, Haylea.Nisbet@env.nm.gov o pps.general@env.nm.gov, Teléfono: 505-795-2831 o 505-827-2900.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Las Cruces: 2301 Entrada Del Sol, Las Cruces, NM 88001.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1162 hasta las 5:00 p. m. (Horario de Verano de la Montaña) del 28 de julio de 2025.

Aviso: DP-1162, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de la localidad de Truth or Consequences: La localidad de Truth or Consequences propone renovar el permiso de descarga para la descarga de hasta 1 millón de galones por día de aguas residuales municipales a un sistema de tratamiento y áreas de reutilización. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 1595 Radium Road, Truth or Consequences, en la Sección 6, Municipio 14 Sur, Rango 04 Oeste, y las áreas de reutilización están ubicadas en la Sección 6, Municipio 14 Sur, Rango 04 Oeste y las Secciones 28 y 33, Municipio 13 Sur, Rango 04 Oeste, condado de Sierra Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de 14 a 19 pies aproximadamente y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes de la descarga de 500 a 12,500 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1989, Rattlesnake Draw Rest Area

- Condado: Torrance | Ciudad más cercana: Moriarty
- Solicitante: El Departamento de Transporte de Nuevo México, Carlos Archuleta, Gerente, P.O. Box 4127 Coronado Station, Santa Fe, NM 87501.
- Contacto para el permiso del NMED: Lochlin Farrell, Geocientífico, Lochlin.Farrell@env.nm.gov o pps.general@env.nm.gov, Teléfono: 505-660-8061 o 505-827-2900.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Albuquerque: 121 Tijeras Ave, NE, Suite 1000.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1989 hasta las 5:00 p. m. (Horario de Verano de la Montaña) del 28 de julio de 2025.

Aviso: DP-1989, Rattlesnake Draw Rest Area, propone un nuevo Permiso de Descarga para la descarga de hasta 830 galones por día de aguas residuales rechazadas por ósmosis inversa a un sistema de tratamiento y eliminación. Entre los posibles contaminantes de este tipo de descarga se incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación se encuentra junto a la Interestatal 40, entre los marcadores de millas 207 y 208, aproximadamente a 12 millas al este de Moriarty, en la Sección 14, Municipio 09 Norte, Rango 10 Este, condado de Torrance. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 135 metros y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes de la descarga de 810 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1569, Parques y Recreaciones del gobierno del condado de Valencia

- Condado: Valencia | Ciudad más cercana: Los Lunas
- Solicitante: Valencia County Government Parks and Recs, P.O. Box 1119, Los Lunas, NM 87031.
- Contacto para el permiso del NMED: Jennifer Fullam, Jefe del equipo de reutilización, Jennifer.Fullam@env.nm.gov o pps.general@env.nm.gov, Teléfono: 505-670-2496 o 505-827-2900.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Los Lunas: 475 Courthouse Road SE Suite B, Los Lunas, NM 87031.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1569 hasta las 5:00 p. m. (Horario de Verano de la Montaña) del 28 de julio de 2025.

Aviso: DP-1569, Parques y Recreaciones del gobierno del condado de Valencia propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 300,000 galones por día de aguas residuales domésticas recuperadas a De Haan Loop West Streetscape, Chacon Streetscape, Las Maravillas Park, La Canada Greenbelt, Manzano Expressway Streetscape, Greenbelt, Community Park, Marigold Streetscape, Artissima Streetscape, Flores Bonita Streetscape, Linear Park, Camino la Canada Streetscape, Vista Bonita Park, Paseo de Vista Streetscape y Rio del Oro Loop South Streetscape. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en varias ubicaciones aproximadamente a 3 millas al sureste de Tomé, en las Secciones proyectadas 23, 24, 25 y 26, Municipio 16 Norte, Rango 2 Este, y las Secciones 17, 19, 20 y 30, Municipio 16 Norte, Rango 3 Este, condado de Valencia. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 180 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes de la descarga de 200 a 400 miligramos por litro.

FIN DEL AVISO PÚBLICO

Para ver en línea este y otros avisos públicos emitidos por la Oficina de Calidad de las Aguas Subterráneas, visite:
<https://www.env.nm.gov/public-notices/>